

6 December 2017

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 64 – Правила № 65 ООН

Пересмотр 2 – Поправка 3

Дополнение 10 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу: 10 октября 2017 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения специальных предупреждающих огней для механических транспортных средств и их прицепов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/29 (1622396).



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант).

Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.17-21795 (R) 190118 190118



* 1 7 2 1 7 9 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 3.1 изменить следующим образом:

- «3.1 На специальные предупреждающие огни, представленные на официальное утверждение, наносят торговое наименование или товарный знак подателя заявки, причем эта маркировка должна быть четкой и нестираемой».

Пункт 9 изменить следующим образом:

«9. Соответствие производства

- 9.1 Процедуры соответствия производства должны соответствовать процедурам, установленным в добавлении 2 к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.2), с учетом следующих требований:
- 9.1.1 Специальные предупреждающие огни, официально утвержденные на основании настоящих Правил, изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу, а также требованиям, изложенным в пунктах 5, 6 и 7 выше.
- 9.1.2 Для проверки соблюдения требований пункта 9.1.1 проводят надлежащий контроль за производством.
- 9.1.3 Держатель официального утверждения должен, в частности:
- 9.1.3.1 обеспечить принятие мер для эффективного контроля качества продукции;
- 9.1.3.2 иметь доступ к контрольному оборудованию, необходимому для проверки соответствия каждого официально утвержденного типа;
- 9.1.3.3 обеспечить регистрацию данных, полученных в результате испытаний, и хранение соответствующих документов в течение периода времени, определяемого по согласованию с административной службой;
- 9.1.3.4 анализировать результаты каждого типа испытания для проверки и обеспечения стабильности характеристик продукции с учетом отклонений, допустимых в условиях промышленного производства;
- 9.1.3.5 обеспечить, чтобы каждый тип продукции подвергался по крайней мере тем испытаниям, которые предписаны в приложении 7 к настоящим Правилам;
- 9.1.3.6 обеспечить, чтобы в случае обнаружения несоответствия при проведении надлежащего типа испытания на любой выборке образцов производилась новая выборка образцов и проводились новые испытания. Для восстановления соответствия производства должны приниматься все необходимые меры.
- 9.1.4 Компетентный орган, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить соответствие применяемых методов контроля в отношении каждой производственной единицы.
- 9.1.4.1 При каждой проверке инспектору должны представляться протоколы испытаний и производственные журналы технического контроля.
- 9.1.4.2 Инспектор может производить произвольную выборку образцов, проверку которых проводят в лаборатории изготовителя. Минимальное число образцов может быть определено на основании результатов проверки, проведенной самим изготовителем.
- 9.1.4.3 Если качество оказывается неудовлетворительным или если представляется необходимым проверить правильность испытаний, проведенных в соответствии с пунктом 9.1.4.2 выше, то инспектор отбирает образцы, которые направляются технической службе, про-

- водившей испытания для официального утверждения типа, с использованием критериев, указанных в приложении 8.
- 9.1.4.4 Компетентный орган может проводить любые испытания, предписанные настоящими Правилами. Эти испытания проводят на образцах из произвольной выборки без нарушения обязательств изготовителя по поставкам и в соответствии с критериями, указанными в приложении 8.
- 9.1.4.5 Компетентный орган стремится проводить проверки один раз в два года. Однако этот вопрос решается по усмотрению компетентного органа и с учетом его оценки мер по обеспечению эффективного контроля за соответствием производства. В случае получения отрицательных результатов компетентный орган обеспечивает принятие всех необходимых мер для скорейшего восстановления соответствия производства.
- 9.2 Специальные предупреждающие огни с очевидными недостатками не учитываются.
- 9.3 Установочная отметка не учитывается».

Приложение 8

Пункты 2–4 и рис. 1 исключить.

Включить новые пункты 2–6 следующего содержания:

- «2. Первый отбор образцов
- В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре специальных предупреждающих огня. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.
- 2.1 Соответствие производства серийных специальных предупреждающих огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок А и В (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 2.2 Соответствие производства серийных специальных предупреждающих огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.
- Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса СП.
3. Первый повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех специальных предупреждающих огней.
- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных специальных предупреждающих огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех специальных предупреждающих огней) не превышает 20%.

- В том случае, если отклонение обоих специальных предупреждающих огней из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных специальных предупреждающих огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:
- 3.2.1 одного образца из выборки С или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%.
- Изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями).
- Проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса СП;
- 3.2.2 одного образца из выборки С или D превышает 30%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех специальных предупреждающих огней.
- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой E, а вторую выборку из двух образцов – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных специальных предупреждающих огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех специальных предупреждающих огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих специальных предупреждающих огней из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных специальных предупреждающих огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил.
6. Испытание под струей воды
- После проведения процедуры отбора образцов, указанной в пункте 2 настоящего приложения, один из специальных предупреждающих огней из выборки А подвергают испытанию в соответствии с процедурой, предусмотренной в приложении 4 к настоящим Правилам.
- Специальный предупреждающий огонь считается приемлемым, если он выдерживает испытание.

Однако если результаты испытания для выборки А оказываются неудовлетворительными, то такой же процедуре подвергают два специальных предупреждающих огня из выборки В, причем оба должны выдержать испытание».
